

Gosciny

Sempé

Nowe przygody Mikołajka



Odpowiedziałem mamie, że trąbkę kupił mi tata. Wtedy wszedł tata. (...) Mama powiedziała, że gratuluje mu pomysłowi, żeby mi kupić trąbkę, ale tata jest bardzo skromny, więc zrobił się cały czerwony i zaczął mówić, że niezupełnie tak było. Wtedy ja powiedziałem, że to był naprawdę dobry pomysł i że ja też tacie gratuluję. A potem zatrąbiłem. Mama poprosiła, żebym poszedł grać na dwór, bo musi z tatą porozmawiać. Pewnie chciała mu jeszcze raz pogratulować.

tłum. Barbara Grzegorzewska



www.czytelnik.pl

TVP 1

gazeta

Trójka
POLSKIE KADIO

KUMPEL

onet.pl

merlin.pl

znak

SIW Znak
ul. Kościuszki 37
30-105 Kraków

Gosciny

Sempé

Nowe przygody Mikołajka



Tata kupił bilety i weszliśmy do kina. Poprosiłem, żebyśmy usiedli w pierwszym rzędzie, tam gdzie się lepiej słyszy i obrazy wydają się dłuższe. Tata nie chciał i ciągnął mnie za rękę.

tłum. Barbara Grzegorzewska



www.czytamznaki.pl



SIW Znak
ul. Kościuszki 37
30-105 Kraków

Gosciny

Sempé

Nowe przygody Mikołajka



Tata świetnie się bawił: dawał sucharki słoniom, które wyciągały po nie trąby, a tata się śmiał. Myślał, że stoimy obok niego, i mówił na głos różne rzeczy. „Widziałeś, Mikołaj, jaki ma wielki nos? Zupełnie jak wujek Piotr!” Albo: „A ty, Alcest, jak nadal będziesz się tak objadał, staniesz się taki gruby jak ten słoń, o tam!”.

Było nam trochę przykro przeszkadzać tacie, aleśmy go stamtąd zabrali, bo wszyscy na niego patrzyli, jakby był trochę pomyłony.

tłum. Barbara Grzegorzewska



www.czytamznaki.pl

TVP 1

gazeta

Trójka
POLSKIE RADIO

KUMPEL

onet.pl

merlin.pl

znak

SIW Znak
ul. Kościuszki 37
30-105 Kraków